

Проект

Государственная (итоговая) аттестация 2011 года (в новой форме)
по НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ обучающихся, освоивших основные
общеобразовательные программы

Кодификатор

элементов содержания и требований к уровню подготовки
обучающихся, освоивших основные общеобразовательные
программы основного общего образования, для проведения
в 2011 году государственной (итоговой) аттестации
(в новой форме) по НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

подготовлен Федеральным государственным научным учреждением
«ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИЗМЕРЕНИЙ»

Кодификатор

элементов содержания и требований к уровню подготовки обучающихся,
освоивших основные общеобразовательные программы основного
общего образования, для проведения в 2011 году государственной
(итоговой) аттестации (в новой форме) по НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

Кодификатор элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников IX классов общеобразовательных учреждений для проведения в 2011 году государственной (итоговой) аттестации (далее – ГИА) (в новой форме) по немецкому языку является одним из документов, регламентирующих разработку экзаменационных материалов для ГИА. Он составлен на основе Федерального компонента государственных стандартов основного общего образования по иностранному языку (приказ Минобрнауки России «Об утверждении федерального компонента государственных стандартов общего, основного начального общего и среднего (полного) общего образования» от 05.03. 2004 г. №1089) и Примерных программ по немецкому языку. Кодификатор ГИА 2011 года носит **содержательно-деятельностный характер**, что отражает особенности оценивания уровня и освоения учебного содержания курса немецкого языка выпускниками основной школы, связанное с тем, что изучение этого школьного предмета направлено на **развитие иноязычной коммуникативной компетенции** в совокупности ее составляющих: речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной. Формирование речевой компетенции подразумевает развитие коммуникативных умений в **четырёх видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении, письме**. Таким образом, определение уровня иноязычной коммуникативной компетенции может и должно осуществляться только на основе оценивания продуктов речевой деятельности учащихся на иностранном языке.

Кодификатор ГИА 2011 года представляет собой двухпозиционный документ, где в разделе 1 приводятся проверяемые элементы содержания, а в разделе 2 дается перечень требований к уровню подготовки выпускников IX классов, достижение которого проверяется на ГИА по немецкому языку (перечень полностью соответствует указанным нормативным документам).

Данный Кодификатор отражает компетентностную ориентацию Федерального компонента государственного образовательного стандарта основного общего образования 2004 г. по иностранному языку и операционализирует его требования к уровню подготовки выпускников.

В кодификатор не включены элементы содержания, выделенные курсивом в разделе стандарта «Обязательный минимум содержания основных образовательных программ», данное содержание подлежит изучению, но не включается в раздел стандарта «Требования к уровню подготовки выпускников IX классов», т.е. не является объектом контроля.

Раздел 1. Элементы содержания, проверяемые на государственной (итоговой) аттестации выпускников IX классов общеобразовательных учреждений по немецкому языку

Перечень элементов содержания, проверяемых государственной (итоговой) аттестации (в новой форме) по немецкому языку, составлен на базе «Обязательного минимума содержания основных образовательных программ» и раздела «Требования к уровню подготовки выпускников» Федерального компонента государственного стандарта основного общего образования по иностранному языку (2004 г.), а также Примерных программ по немецкому языку (2004г.). В первом столбце указан код раздела, которому соответствуют крупные блоки содержания. Во втором столбце приводится код элемента содержания, для которого создаются проверочные задания.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Код блока	Код контроли-руемого элемента	Описание элементов содержания, проверяемых в ходе экзамена
1		Говорение на темы А-Р (см. Примечание)
1.1		Диалогическая речь
	1.1.1	Диалог этикетного характера
	1.1.2	Диалог – расспрос
	1.1.3	Диалог – побуждение к действию
	1.1.4	Диалог – обмен мнениями
	1.1.5	Комбинированный диалог (сочетание разных типов диалогов) для решения более сложных коммуникативных задач
1.2		Монологическая речь
	1.2.1	Краткие высказывания о фактах и событиях с использованием основных коммуникативных типов речи (описание / характеристика, повествование/ сообщение, эмоциональные и оценочные суждения)
	1.2.2	Передача содержания, основной мысли прочитанного с опорой на текст
	1.2.3	Сообщение по прочитанному / услышанному тексту
	1.2.4	Сообщение о своем городе /селе, своей стране и стране изучаемого языка
2		Аудирование
	2.1	Понимание основного содержания несложных звучащих аутентичных текстов

	2.2	Выборочное понимание необходимой/ запрашиваемой информации в несложных звучащих аутентичных текстах
3		Чтение
	3.1	Понимание основного содержания аутентичных текстов на материалах, отражающих особенности быта, жизни, культуры стран изучаемого языка (ознакомительное чтение)
	3.2	Выборочное понимание нужной / интересующей информации из текста (просмотровое / поисковое чтение)
	3.3	Полное и точное понимание содержания несложных аутентичных адаптированных текстов разных жанров (изучающее чтение)
4		Письмо
	4.1	Заполнение анкет и формуляров (имя, фамилия, пол, возраст, гражданство, адрес)
	4.2	Написание короткого поздравления (с днем рождения, с другим праздником) с соответствующими пожеланиями
	4.3	Написание личного письма по образцу
5		Языковой материал
5.1		Грамматическая сторона речи
	5.1.1	Коммуникативные типы предложений: утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные – и порядок слов в них. Прямой и обратный порядок слов. Все типы вопросительных предложений: общий, специальный, разделительный вопросы в <i>Präsens</i> , <i>Perfekt</i> , <i>Präteritum</i> , <i>Futurum</i>
	5.1.2	Безличные предложения <i>Es ist ... (Es ist heiß. Es ist Sommer.)</i>
	5.1.3	Предложения с конструкцией <i>Es gibt ...</i>
	5.1.4	Неопределенно-личные предложения с <i>man</i>
	5.1.5	Сложносочиненные предложения с союзами <i>und, aber, oder, denn</i> .
	5.1.6	Сложноподчиненные предложения с придаточными: дополнительными – с союзами <i>daß, ob</i> и др.; причины — с союзами <i>weil, da</i> ; условными – с союзом <i>wenn</i> ; времени — с союзами <i>wenn, als, nachden</i> ; цели – с союзом <i>damit</i>
	5.1.7	Косвенная речь, в том числе косвенный вопрос с союзом <i>ob</i>
	5.1.8	Предложения с конструкциями <i>entweder ... oder, bald ...bald, weder ...noch</i>

	5.1.9	Условные предложения. Формы <i>Konjunktiv</i> от глаголов <i>haben, sein, werden, können, mögen</i> и сочетания <i>würde + Infinitiv</i> для выражения вежливой просьбы, желания
	5.1.10	Инфинитивный оборот с <i>um ... zu, statt ...zu, ohne ... zu + Infinitiv</i>
	5.1.11	Управление наиболее употребительных глаголов. Использование после глаголов типа <i>beginnen, vorhaben</i> сочетаний типа <i>den Wunsch haben</i> + смысловый глагол в <i>Infinitiv c zu</i>
	5.1.12	Глагол-связка
	5.1.13	Наиболее употребительные глаголы сильного, слабого, смешанного спряжения
	5.1.14	Модальные глаголы (<i>können, wollen, sollen, dürfen, mögen, müssen</i>) и их эквиваленты
	5.1.15	Образование и употребление наиболее употребительных глаголов в <i>Präsens, Perfekt, Präteritum, Futurum</i> в активном залоге
	5.1.16	Образование и употребление наиболее употребительных глаголов в <i>Präsens, Perfekt, Präteritum, Futurum</i> в пассивном залоге
	5.1.17	Имена существительные во множественном числе, образованные по правилу, и исключения
	5.1.18	Склонение нарицательных существительных
	5.1.19	Определённый, неопределённый и нулевой артикли
	5.1.20	Местоимения: личные, притяжательные, вопросительные, указательные, неопределённые, возвратные местоимения (<i>sich</i>)
	5.1.21	Имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степенях, образованные по правилу, а также исключения
	5.1.22	Употребление местоименных наречий <i>Wofür? – dafür, Worauf? – darauf</i> и т. п.
	5.1.23	Наречия в сравнительной и превосходной степенях
	5.1.24	Числительные количественные, порядковые
	5.1.25	Предлоги места, направления, времени
	5.1.26	Различные средства связи в тексте для обеспечения его целостности (<i>und, aber, dann, danach, trotzdem, schließlich u m.д.</i>)
5.2		Лексическая сторона речи
	5.2.1	Лексические единицы, обслуживающие ситуации в рамках тематики начальной и основной школы
	5.2.2	Наиболее распространённые устойчивые словосочетания

	5.2.3	Реплики-клише речевого этикета, характерные для культуры стран изучаемого языка
	5.2.4	Многозначность лексических единиц. Синонимы. Антонимы. Интернационализмы
	5.2.5	Лексическая сочетаемость
	5.2.6	Префиксы существительных и глаголов: <i>vor-, mit-</i> Префикс существительных и прилагательных: <i>un-</i> Аффиксы существительных: <i>-chen, -in, -er, -ung, -heit, -keit, -schaft, -or, -um, -ik, -e; -ler, -ie</i> Аффиксы прилагательных: <i>-ig, -lich, -isch, -los, -sam, -bar</i>
Примечание		
Предметное содержание речи		
	А	(Межличностные) взаимоотношения в семье
	Б	(Межличностные) взаимоотношения с друзьями и в школе
	В	Внешность и характеристики человека
	Г	Досуг и увлечения (спорт, музыка, чтение, посещение кино/театра, дискотеки, кафе). Молодежная мода
	Д	Покупки. Карманные деньги
	Е	Переписка
	Ж	Школьная жизнь. Изучаемые предметы и отношение к ним. Каникулы. Школьные обмены
	З	Проблемы выбора профессии и роль иностранного языка
	И	Страна/страны изучаемого языка и родная страна. Их географическое положение, климат, население, города и сёла, достопримечательности
	К	Страна/страны изучаемого языка и родная страна. Их культурные особенности (национальные праздники, знаменательные даты, традиции, обычаи)
	Л	Выдающиеся люди родной страны и стран изучаемого языка, их вклад в науку и мировую культуру
	М	Путешествие по странам изучаемого языка и по России
	Н	Технический прогресс
	О	Глобальные проблемы современности
	П	Средства массовой информации (пресса, телевидение, радио, Интернет)
	Р	Природа и проблемы экологии. Здоровый образ жизни

Раздел 2. Перечень требований к уровню подготовки выпускников, освоение которых проверяется на государственной (итоговой) аттестации 2011 года по немецкому языку

Перечень требований к уровню подготовки выпускников, достижение которого проверяется на ГИА по немецкому языку, составлен на основе «Требований к уровню подготовки выпускников» в соответствии со стандартом основного общего образования 2004 года и с учетом «Обязательного минимума содержания основных образовательных программ» и Примерных программ по немецкому языку. Перечень требований разбит на три блока, отражающих содержательно-деятельностный подход к оцениванию достижений выпускников: УМЕТЬ, ВЛАДЕТЬ НАВЫКАМИ, ЗНАТЬ / ПОНИМАТЬ. При этом раздел ЗНАТЬ сознательно поставлен на последнее место, что подчеркивает переход в области обучения иностранному языку от знание-центричной модели к компетентностной.

Блок УМЕТЬ включает четыре подраздела, отражающих требования к уровню подготовки выпускников по четырем видам речевой деятельности: говорение, аудирование, чтение, письмо. Далее в этот же блок включены подразделы «Социокультурные умения» и «Компенсаторные умения».

Следующий блок ВЛАДЕТЬ НАВЫКАМИ содержит требования к уровню овладения языковыми навыками. Он включает подразделы «Орфография», «Фонетическая сторона речи», «Грамматическая сторона речи», «Лексическая сторона речи».

Заключительный блок ЗНАТЬ / ПОНИМАТЬ делится, в свою очередь, на 3 подраздела: «Языковой лексический материал», «Языковой грамматический материал», «Социокультурная информация».

Таким образом, кодификатор в полной мере отражает сформулированный в Федеральном компоненте государственного стандарта основного общего образования по иностранному языку компетентностный подход, операционализируя содержательно-деятельностную основу иноязычной коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих: речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной.

Код требований	Описание требований к уровню подготовки, достижение которого проверяется в ходе экзамена
1	УМЕТЬ
1.1.1	Диалогическая речь
1.1.1.1	Вести диалог этикетного характера: начинать, поддерживать и заканчивать разговор; поздравлять, выражать пожелания и реагировать на них; выражать благодарность; вежливо переспрашивать, отказываться, соглашаться

1.1.1.2	Вести диалог-расспрос: запрашивать и сообщать фактическую информацию (кто? что? как? где? куда? когда? с кем? почему?), переходя с позиции спрашивающего на позицию отвечающего; целенаправленно расспрашивать, «брать интервью»
1.1.1.3	Вести диалог-побуждение к действию: обращаться с просьбой и выражать готовность / отказ ее выполнить; давать совет и принимать / не принимать его; приглашать к действию / взаимодействию и соглашаться / не соглашаться принять в нём участие; делать предложение и выражать согласие / несогласие принять его
1.1.1.4	Вести диалог-обмен мнениями: выражать точку зрения и соглашаться / не соглашаться с ней; высказывать одобрение / неодобрение; выражать сомнение, эмоциональную оценку обсуждаемых событий (радость / огорчение, желание / нежелание)
1.1.1.5	Вести комбинированный диалог, включающий элементы указанных видов диалогов, для решения более сложных коммуникативных задач
1.1.1.6	Начинать, вести / поддерживать и заканчивать беседу в стандартных ситуациях общения, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости переспрашивая, уточняя
1.1.1.7	Расспрашивать собеседника и отвечать на его вопросы, высказывая свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника согласием /отказом, опираясь на изученную тематику и усвоенный лексико-грамматический материал
1.1.1.8	Использовать переспрос; просьбу повторить
1.1.2	Монологическая речь
1.1.2.1	Рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своих интересах и планах на будущее
1.1.2.2	Делать краткие сообщения, описывать события /явления (в рамках изученных тем)
1.1.2.3	Передавать основное содержание, основную мысль прочитанного / услышанного
1.1.2.4	Сообщать краткие сведения о своем городе /селе, своей стране и стране изучаемого языка
1.1.2.5	Выражать свое отношение к прочитанному/ услышанному
1.1.2.6	Давать краткую характеристику персонажей
1.2	Аудирование
1.2.1	Понимать основное содержание коротких несложных аутентичных прагматических текстов (прогноз погоды, программы теле- и радиопередач, объявления на вокзале /в аэропорту) и выделять значимую информацию

1.2.2	Понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, относящихся к разным коммуникативным типам речи (сообщение / рассказ)
1.2.3	Определять тему звучащего текста, выделять главные факты, опуская второстепенные
1.2.4	Использовать языковую догадку, контекст
1.2.5	Игнорировать неизвестный языковой материал, несущественный для понимания
1.3	Чтение
1.3.1	Читать аутентичные тексты разных жанров с пониманием основного содержания
1.3.2	Читать текст с выборочным пониманием нужной / интересующей информации
1.3.3	Читать несложные аутентичные адаптированные тексты разных жанров с полным и точным пониманием содержания
1.3.4	Определять тему (в том числе по заголовку), выделять основную мысль
1.3.5	Выделять главные факты, опуская второстепенные
1.3.6	Устанавливать логическую последовательность основных фактов текста
1.3.7	Использовать различные приемы смысловой переработки текста: языковую догадку, анализ
1.3.8	Оценивать полученную информацию, выражать свое мнение
1.4	Письмо
1.4.1	Заполнять анкеты и формуляры
1.4.2	Писать короткие поздравления (с днем рождения, с другим праздником) с соответствующими пожеланиями
1.4.3	Писать личное письмо по образцу
1.4.4	В личном письме расспрашивать адресата о его жизни и делах, сообщать то же о себе, выражать просьбу
1.4.5	В личном письме выражать благодарность, просьбу
1.4.6	В личном письме употреблять формулы речевого этикета, принятые в странах изучаемого языка
1.5	Социокультурные умения
1.5.1	Осуществлять межличностное и межкультурное общение с применением знаний о национально-культурных особенностях своей страны и страны / стран изучаемого языка, полученных на уроках иностранного языка и в процессе изучения других предметов
1.5.2	Представлять родную культуру на немецком языке
1.5.3	Находить сходство и различие в традициях своей страны и страны / стран изучаемого языка

1.5.4	Использовать языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии с нормами, принятыми в странах изучаемого языка
1.6	Компенсаторные умения
1.6.1	Уметь выходить из положения при дефиците языковых средств
1.6.2	Пользоваться языковой и контекстуальной догадкой, прогнозировать содержание при чтении и аудировании
1.6.3	Использовать переспрос, перифраз, синонимичные средства при говорении
2.	ВЛАДЕТЬ ЯЗЫКОВЫМИ НАВЫКАМИ
2.1	Орфография
2.1.1	Владеть орфографическими навыками на основе изучаемого лексико-грамматического материала
2.2	Фонетическая сторона речи
2.2.1	Владеть навыками адекватного произношения и различения на слух всех звуков немецкого языка; соблюдать ударение и интонацию в словах и фразах; владеть ритмико-интонационными навыками произношения различных типов предложений
2.2.2	Владеть навыками ритмико-интонационного оформления различных типов предложений
2.3	Грамматическая сторона речи
2.3.1	Распознавать и употреблять в речи различные коммуникативные типы предложений: утвердительные, вопросительные (общий, специальный, разделительный вопросы в <i>Präsens</i> , <i>Perfekt</i> , <i>Präteritum</i> , <i>Futurum</i>) отрицательные, побудительные
2.3.2	Распознавать и употреблять в речи предложения с конструкцией <i>Es ist ... (Es ist kalt.)</i>
2.3.3	Распознавать и употреблять в речи предложения с конструкцией <i>Es gibt ... (Es gibt viele Fotos im Album.)</i>
2.3.4	Распознавать и употреблять в речи неопределённо-личные предложения с <i>man</i>
2.3.5	Распознавать и употреблять в речи сложносочиненные предложения с сочинительными союзами <i>und</i> , <i>aber</i> , <i>oder</i> , <i>denn</i>
2.3.6	Распознавать и употреблять в речи сложноподчиненные предложения с придаточными: дополнительными – с союзами <i>daß</i> , <i>ob</i> и др.; причины – с союзами <i>weil</i> , <i>da</i> ; условными – с союзом <i>wenn</i> ; времени – с союзами <i>wenn</i> , <i>als</i> , <i>nachdem</i> ; цели – с союзом <i>damit</i>
2.3.7	Распознавать и употреблять в речи косвенную речь, в том числе косвенный вопрос с союзом <i>ob</i>

2.3.8	Распознавать и употреблять в речи предложения с конструкциями <i>entweder ... oder, bald ...bald, weder ...noch</i>
2.3.9	Распознавать и употреблять в речи формы <i>Konjunktiv</i> от глаголов <i>haben, sein, werden, können, mögen</i> и сочетания <i>würde + Infinitiv</i> для выражения вежливой просьбы, желания
2.3.10	Распознавать и употреблять в речи инфинитивный оборот с <i>um ... zu, statt ...zu, ohne ... zu + Infinitiv</i>
2.3.11	Распознавать и употреблять в речи после глаголов типа <i>beginnen, vorhaben</i> , сочетаний типа <i>den Wunsch haben + смысловый глагол в Infinitiv с zu</i>
2.3.12	Распознавать и употреблять в речи глагол-связку
2.3.13	Распознавать и употреблять в речи глаголы сильного, слабого, смешанного спряжения
2.3.14	Распознавать и употреблять в речи модальные глаголы (<i>können, wollen, sollen, dürfen, mögen, müssen</i>) и их эквиваленты
2.3.15	Распознавать и употреблять в речи наиболее употребительные глаголы в <i>Präsens, Perfekt, Präteritum, Futurum</i> в активном залоге
2.3.16	Распознавать и употреблять в речи наиболее употребительные глаголы в <i>Präsens, Perfekt, Präteritum, Futurum</i> в пассивном залоге
2.3.17	Распознавать и употреблять в речи имена существительные во множественном числе, образованные по правилу, и исключения
2.3.18	Распознавать и употреблять в речи нарицательные существительные разных склонений
2.3.19	Распознавать и употреблять в речи определённый, неопределённый и нулевой артикли
2.3.20	Распознавать и употреблять в речи местоимения: личные, притяжательные, вопросительные, указательные, неопределённые, возвратные местоимения (<i>sich</i>)
2.3.21	Распознавать и употреблять в речи имена прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степенях, образованные по правилу, а также исключения
2.3.22	Распознавать и употреблять в речи местоименные наречия <i>Wofür? – dafür, Worauf? – darauf</i> и т.д.
2.3.23	Распознавать и употреблять в речи наречия в сравнительной и превосходной степенях
2.3.24	Распознавать и употреблять в речи количественные и порядковые числительные
2.3.25	Распознавать и употреблять предлоги места, направления, времени

2.3.26	Распознавать и употреблять в речи средства связи в тексте для обеспечения его целостности (<i>und, aber, dann, danach, trotzdem, schließlich u m.д.</i>)
2.4.	Лексическая сторона речи
2.4.1	Лексические единицы, обслуживающие ситуации в рамках тематики начальной и основной школы
2.4.2	Наиболее распространённые устойчивые словосочетания
2.4.3	Реплики-клише речевого этикета, характерные для культуры стран изучаемого языка
2.4.4	Многозначность лексических единиц. Синонимы. Антонимы. Интернационализмы
2.4.5	Лексическая сочетаемость
2.4.6	Префиксы существительных и глаголов: <i>vor-, mit-</i>
2.4.7	Префикс существительных и прилагательных: <i>un-</i>
2.4.8	Аффиксы существительных: <i>-chen, -in, -er, -ung, -heit, -keit, -schaft, -or, -um, -ik, -e, -ler, -ie.</i>
2.4.9	Аффиксы прилагательных: <i>-ig, -lich, -isch, -los, -sam, -bar</i>
3	ЗНАТЬ/ПОНИМАТЬ
3.1	Языковой лексический материал
3.1.1	Основные значения лексических единиц (слов, словосочетаний), обслуживающих ситуации в рамках тематики основной школы (см. подраздел «Предметное содержание речи» в разделе 1 кодификатора)
3.1.2	Основные способы словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия)
3.1.3	Значения реплик-клише речевого этикета, характерных для культуры стран языка
3.2	Языковой грамматический материал
3.2.1	Особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого немецкого языка
3.2.2	Признаки и значение изученных грамматических явлений (см. подраздел «Грамматическая сторона речи» в разделе 1 кодификатора)
3.3	Социокультурную информацию
3.3.1	Особенности образа жизни, быта, культуры стран изучаемого языка (всемирно известные достопримечательности, выдающиеся люди и их вклад в мировую культуру)
3.3.2	Сходство и различия в традициях своей страны и стран изучаемого языка
3.3.3	Роль владения иностранными языками в современном мире